



Dienstleistungsvertrag über die Erbringung häuslicher Pflege

Die Vertragsparteien des vorliegenden Vertrags sind:

die Aktiengesellschaft „**NOVELIA SENIOR SERVICES S.A.**“ (im Folgenden „**NOVELIA**“) mit Sitz in L-1896 Kockelscheuer, 1-5 rue de l'innovation, eingetragen im Handels- und Firmenregister unter der Nummer B69652, vertreten durch **Hervé JOSEPH-ANTOINE**, geschäftsführendes Verwaltungsratsmitglied [Administrateur Délégué],

im Folgenden der „**Pflegedienst**“ oder „**NOVELIA**“ genannt,

auf der einen Seite und

Name: _____

Vorname: _____

Sozialversicherungsnummer: _____

Adresse: _____

Geburtsdatum: _____

Telefonnummer/Mobilfunknummer: _____

oder sein gesetzlicher Vertreter:

Name: _____

Vorname: _____

Sozialversicherungsnummer: _____

Adresse: _____

Geburtsdatum: _____

Telefonnummer/Mobilfunknummer: _____

Verwandtschaftsbeziehung: _____

im Folgenden der „**Klient**“ genannt,

auf der anderen Seite.

ARTIKEL 1. GEGENSTAND DES VERTRAGS

Der vorliegende Vertrag hat das Ziel, die Rechte und Pflichten der Vertragsparteien darzulegen und die geltenden Bedingungen für die von NOVELIA erbrachten Leistungen festzusetzen.

Der Pflegedienst berücksichtigt alle Betreuungsanfragen, d. h. sowohl Anfragen zur Kinderbetreuung durch pädiatrische Teams als auch Anfragen zur Betreuung älterer Menschen und Anfragen zur Begleitung am Lebensende.

Ausgehend vom Pflegevertrag, der mit der öffentlichen Dienststelle der Pflegeversicherung auf Grundlage des Sozialgesetzbuchs geschlossen wurde, verpflichtet sich der Pflegedienst, Pflegeleistungen gemäß Auflistung der Betreuungsleistungen durch die Pflegeversicherung zu erbringen.

Der Pflegedienst garantiert eine durchgängige Pflege an allen Tagen im Jahr, insbesondere von 6.00 bis 22.00 Uhr und nachts von 22.00 bis 6.00 Uhr im Rahmen einer vorab vereinbarten Planung zu den von der Pflegeversicherung gewährten Nachtwachen.

Bei besonderem Bedarf kann der Pflegedienst auch einen Nachtdienst erbringen. Diese Leistung ist jedoch optional.

Der NOVELIA-Pflegedienst verpflichtet sich, Pflegedienstleistungen in guter Qualität zu erbringen und dabei den pflegebedürftigen Menschen Achtung und Würde entgegenzubringen.

Der Pflegedienst hat eine Haftpflichtversicherung abgeschlossen, um die mit der Erbringung der Leistungen verbundenen Risiken abzusichern.

Der Pflegedienst verpflichtet sich, alle Handlungen und Dienstleistungen für die pflegebedürftige Person (Physiotherapie, Arztbesuche usw.) zu koordinieren.

Koordinator des Klienten:

Name: _____

Vorname: _____

Qualifikation: _____

Telefonnummer / Mobilfunknummer: _____

Bei Änderung des bevorzugten Ansprechpartners wird der Klient schnellstmöglich informiert.

Die Mitarbeiter des Pflegedienstes unterliegen der beruflichen Schweigepflicht und verpflichten sich, alle Informationen streng vertraulich zu behandeln.

ARTIKEL 2. RECHNUNGSSTELLUNG

Zur Vereinfachung der Abrechnung erteilt der Klient NOVELIA eine Einzugsermächtigung.

Alle Leistungen werden gemäß den Anhängen zum vorliegenden Vertrag in Rechnung gestellt.

Der Betrag für die Leistungen (Anhang 2) kann jedoch auf Grundlage der Veränderungen in der gleitenden Lohnskala korrigiert werden. Seit 1. Mai 2025 liegt der von STATEC festgelegte Index bei 968,04 Punkten. Jede Änderung der für die Leistungen festgesetzten Preise wird dem Klienten mitgeteilt.

Im Falle einmaliger oder zeitlich begrenzter Leistungen, für die folglich keine Einzugsermächtigung besteht, sind die Rechnungen bei Erhalt zahlbar.

Bei Zahlungsverzug wird eine erste Zahlungserinnerung 10 Tage nach Rechnungserhalt und eine zweite 15 Tage nach Rechnungserhalt auf dem Postweg zugesendet. Eine letzte Zahlungserinnerung einschließlich Mahngebühren in Höhe des geltenden Prozentsatzes wird 20 Tage nach Rechnungserhalt zugesendet.

Erfolgt die Zahlung nach diesen drei Erinnerungen nicht, werden die Rechnungen einem beauftragten Unternehmen zur Einleitung eines gerichtlichen Mahnverfahrens übergeben. Die Inkassogebühren werden in Rechnung gestellt.

Im Falle einer mit dem Klienten vorab vereinbarten direkten Rechnungsstellung wird diese Art der Rechnungsstellung in einem separaten Anhang dargelegt und vom Klienten unterzeichnet.

ARTIKEL 3. VERTRAGSENDE

- Der vorliegende Vertrag ist vom Klienten frei kündbar. Die Kündigungsabsicht wird per Einschreiben und mit einer Kündigungsfrist von einem (1) Monat mitgeteilt.
- NOVELIA hat ebenfalls die Möglichkeit, den Vertrag per Einschreiben zu kündigen. Die Kündigungsfrist beträgt zwei (2) Monate, um dem Klienten den Wechsel zu einem anderen Pflegedienst zu erleichtern. Diese Kündigungsfrist kann verkürzt werden, wenn der Klient vor Ablauf der Kündigungsfrist einen anderen Pflegedienst findet.
- Der Vertrag endet rechtmäßig am Tag, an dem der Klient verstirbt oder an dem der Klient in eine Pflegeeinrichtung aufgenommen wird.
- Jegliche Änderung des vorliegenden Vertrags erfolgt in Form einer von beiden Parteien unterzeichneten Vertragsänderung.

ARTIKEL 4. ORGANISATION DER PFLEGE

- Tätigkeit einer informellen Hilfskraft, die sich die Pflegeleistungen mit dem Pflegedienst teilt: ☐ Ja ☐ Nein

Name: _____

Vorname: _____

Adresse: _____

Telefonnummer / Mobilfunknummer: _____

CNS Kennzeichen: _____

Kontaktperson (falls diese eine andere als die informelle Hilfskraft ist):

Name: _____

Vorname: _____

Adresse: _____

Telefonnummer / Mobilfunknummer: _____

- Die als Anhang hinzugefügte Entscheidung der CNS über die Pflegebedürftigkeit ist Teil des vorliegenden Vertrags.
- Der Klient verpflichtet sich, zu den mit dem Pflegedienst vereinbarten Tagen und Uhrzeiten vor Ort zu sein und dem Pflegedienst den Zugang zu dem Ort, an dem die Pflegeleistungen erbracht werden, zu gewährleisten.
- Der Klient verpflichtet sich gegenüber NOVELIA, alles zu tun, um die Pflegeleistungen zu erleichtern und insbesondere das Material zur Verfügung zu stellen, das für die Leistungen und für die Pflegebedürftigkeit der Person geeignet ist.
- Der Klient erklärt, dass er das ihm vom Pflegedienst zugewiesene Personal akzeptiert.
- Diese Mitarbeiter verfügen gemäß den Vorschriften der Pflegeversicherung über die erforderlichen Qualifikationen für die Ausübung dieser Tätigkeiten.
- Befindet sich der Klient vorübergehend nicht in seinem Zuhause, muss NOVELIA mindestens 24 Stunden zuvor informiert werden.
- Im Falle einer Notfallbehandlung im Krankenhaus hat der Klient den Pflegedienst schnellstmöglich zu informieren.
- Die Erfüllung des Pflegevertrags wird während des Krankenhausaufenthalts des

Klienten oder bei vorübergehender Abwesenheit des Klienten ausgesetzt.

- Die Aussetzung wird mit dem Tag nach Beginn der Abwesenheit des Klienten wirksam.
Die Aussetzung endet am Tag der Rückkehr nach Hause.
- Der Klient verpflichtet sich, den Pflegedienst über alle Anträge auf Neubewertung oder über alle anderen Schritte gegenüber der Pflegeversicherung zu informieren.

ARTIKEL 5. DOKUMENTATION

Der Pflegedienst dokumentiert die für den Klienten erbrachten Pflegeleistungen.

Die Parteien verpflichten sich, beim Pflegen einer entsprechenden Dokumentation zusammenzuarbeiten.

Gemäß den Bestimmungen im Pflegedienstleistungsvertrag genehmigt der Klient dem Pflegedienst die digitale Dateneingabe und die Übermittlung dieser Daten an die zuständige Verwaltung.

ARTIKEL 6. VERTRAGSDAUER

Der vorliegende Vertrag wurde auf **unbestimmte** Dauer geschlossen und wird zum wirksam.

ARTIKEL 7. HAFTUNG

Während der Vertragsdauer haftet die pflegebedürftige Person für alle Schäden, die durch eine nicht bestimmungsgemäße Ausstattung entstehen, deren Eigentümer sie ist.

Der Pflegedienst „CAMILLE“ haftet nur in den Fällen, in denen sein Fehler in einem direkten Zusammenhang mit dem Schaden steht.

ARTIKEL 8. HÖHERE GEWALT

NOVELIA haftet gegenüber der anderen Partei nicht, wenn die vollständige oder teilweise Erfüllung von Verpflichtungen aus dem vorliegenden Vertrag durch höhere Gewalt oder durch die Folgen höherer Gewalt ganz ausfällt oder verspätet erfolgt.

Jedes äußere, unvorhersehbare und unabänderliche Ereignis, das NOVELIA am Erfüllen ihrer Verpflichtung hindert, stellt gemäß den Bestimmungen des Zivilgesetzbuchs einen Fall höherer Gewalt dar.

Macht NOVELIA höhere Gewalt geltend, informiert sie die andere Partei schnellstmöglich und mit allen Mitteln nach Eintreten dieses Ereignisses, in jedem Fall aber schnellstmöglich nach Kenntnisaufnahme darüber. Sie liefert alle erforderlichen Beweise und erklärt, um welche Art von höherer Gewalt es sich handelt. Dabei gibt sie gegebenenfalls die vorhersehbare Dauer an und informiert die andere Seite über die ergriffenen oder beabsichtigten Maßnahmen, um diese durch höhere Gewalt entstandene Situation zu beenden. Sie muss die

andere Partei außerdem schnellstmöglich und mit allen Mitteln über das Ende der durch höhere Gewalt verursachten Situation informieren.

Die Erfüllung des Vertrags wird über den gesamten Zeitraum ausgesetzt, über den NOVELIA von einem durch höhere Gewalt verursachten Ereignis betroffen ist.

Die Parteien setzen sich zusammen und bemühen sich, gemeinsam eine akzeptable Lösung für die Fortführung des Vertrags zu finden. Hierbei sei erwähnt, dass die Erfüllung des Vertrags während der Beratungen der Parteien vollständig oder teilweise ausgesetzt wird. In jedem Fall wird NOVELIA alles tun, was in ihrer Macht steht, um Dauer und Auswirkungen eines durch höhere Gewalt verursachten Ereignisses zu begrenzen.

Für den Fall, dass das durch höhere Gewalt ausgelöste Ereignis mehr als einen Monat nach Benachrichtigung andauert, hat jede der Parteien das Recht, den gesamten vorliegenden Vertrag von Rechts wegen per Einschreiben mit Rückschein an die andere Partei zu kündigen, ohne dass der anderen Partei irgendein Schadensersatz geschuldet wird.

ARTIKEL 9. SCHUTZ DER PERSONENBEZOGENEN DATEN

Der Begriff „personenbezogene Daten“ wird im vorliegenden Vertrag gemäß den Bestimmungen der Verordnung (EU) 2016/679 des Europäischen Parlaments und des Rates vom 27. April 2016 zum Schutz natürlicher Personen bei der Verarbeitung personenbezogener Daten, zum freien Datenverkehr und zur Aufhebung der Richtlinie 95/46/EG (Datenschutz-Grundverordnung) wie folgt definiert:

„... alle Informationen, die sich auf eine identifizierte oder identifizierbare natürliche Person (...) beziehen; als identifizierbar wird eine natürliche Person angesehen, die direkt oder indirekt, insbesondere mittels Zuordnung zu einer Kennung wie einem Namen, zu einer Kennnummer, zu Standortdaten, zu einer Online-Kennung oder zu einem oder mehreren besonderen Merkmalen, die Ausdruck der physischen, physiologischen, genetischen, psychischen, wirtschaftlichen, kulturellen oder sozialen Identität dieser natürlichen Person sind, identifiziert werden kann“.

Der Begriff „Verarbeitung“ personenbezogener Daten wird im vorliegenden Vertrag gemäß der oben genannten Verordnung (EU) 2016/76 wie folgt definiert:

„... jeden mit oder ohne Hilfe automatisierter Verfahren ausgeführten Vorgang oder jede solche Vorgangsreihe im Zusammenhang mit personenbezogenen Daten wie das Erheben, das Erfassen, die Organisation, das Ordnen, die Speicherung, die Anpassung oder Veränderung, das Auslesen, das Abfragen, die Verwendung, die Offenlegung durch Übermittlung, Verbreitung oder eine andere Form der Bereitstellung, den Abgleich oder die Verknüpfung, die Einschränkung, das Löschen oder die Vernichtung“.

Zweck der Aufbewahrung der von NOVELIA erhobenen personenbezogenen Daten ist im Rahmen der Erfüllung des vorliegenden Vertrags die Garantie einer angemessenen kompetenten und professionellen Verwaltung und Nachverfolgung der Bedürfnisse der Klienten. Folglich garantiert NOVELIA, dass die besagten personenbezogenen Daten für eine rein „interne“ Nutzung erhoben und gespeichert werden. NOVELIA verpflichtet sich, ohne die ausdrückliche schriftliche Genehmigung seitens des Klienten keine personenbezogenen



Daten an eine natürliche oder juristische Person zu übermitteln, die nicht Vertragspartei in dem vorliegenden Vertrag ist. Eine Ausnahme besteht in extrem dringlichen Fällen oder bei Anfragen von öffentlichen Behörden.

NOVELIA verpflichtet sich außerdem, die erhobenen personenbezogenen Daten nur zu speichern, um ihren unter Punkt 12.3 genannten Nutzungszweck für eine rechtmäßige und verhältnismäßige Dauer zu verfolgen, die einen Zeitraum von sechs (6) Monaten nach Ende des vorliegenden Vertrags nicht überschreitet.

Die oben genannte Verordnung (EU) 2016/76 ist vollständig auf die vorliegende Vertragsbeziehung anwendbar.

NOVELIA garantiert außerdem, dass alle ihre Mitarbeiter eine Vertraulichkeitsklausel einzuhalten haben, die Teil ihres Arbeitsvertrags ist. Weiterhin garantiert NOVELIA, dass alle ihre Mitarbeiter eine interne Schulung zum Schutz personenbezogener Daten erhalten haben.

Mit Abschluss des vorliegenden Vertrags erklärt der Klient, der Erhebung und Speicherung personenbezogener Daten zu seiner Person zuzustimmen. NOVELIA informiert den Klienten, dass nicht nur alle Daten zu seiner Person (Name, Vorname, Geburtsdatum, Geburtsort, Sozialversicherungsnummer, Wohnanschrift usw.), sondern auch seine medizinischen Daten erhoben und gespeichert werden, damit NOVELIA und ihre qualifizierten Mitarbeiter die erforderlichen und geeigneten Pflegeleistungen und Behandlungen entsprechend den ärztlichen Verordnungen für ihn erbringen können. Die durch die DSGVO garantierten Rechte und Pflichten sind in vollem Umfang auf die vorliegenden Vertragsbedingungen anwendbar. Der Klient kann NOVELIA gegenüber seinen Wunsch nach Auskunft über seine personenbezogenen Daten, nach Korrektur, Löschung und Übertragbarkeit dieser Daten sowie nach Einschränkung ihrer Verarbeitung, Widerspruch gegen ihre Verarbeitung und Minimierung der Verarbeitung äußern, indem er einen schriftlichen Antrag per Einschreiben an den Sitz von NOVELIA richtet. NOVELIA unterliegt folglich allen Verpflichtungen aus der DSGVO, insbesondere der Sicherung dieser personenbezogenen Daten und verpflichtet sich von nun an, alle diesbezüglichen Anfragen des Klienten binnen kürzester Frist unbeschadet bestimmter Antwortfristen zu berücksichtigen und zu bearbeiten.

Alle Anfragen zum Schutz personenbezogener Daten können an folgende elektronische Adresse gerichtet werden: DPO@compass.lu



camille
le soin en toute confiance

Häusliche Pflege



Contrat

ARTIKEL 10. GELTENDES RECHT UND GERICHTSSTAND

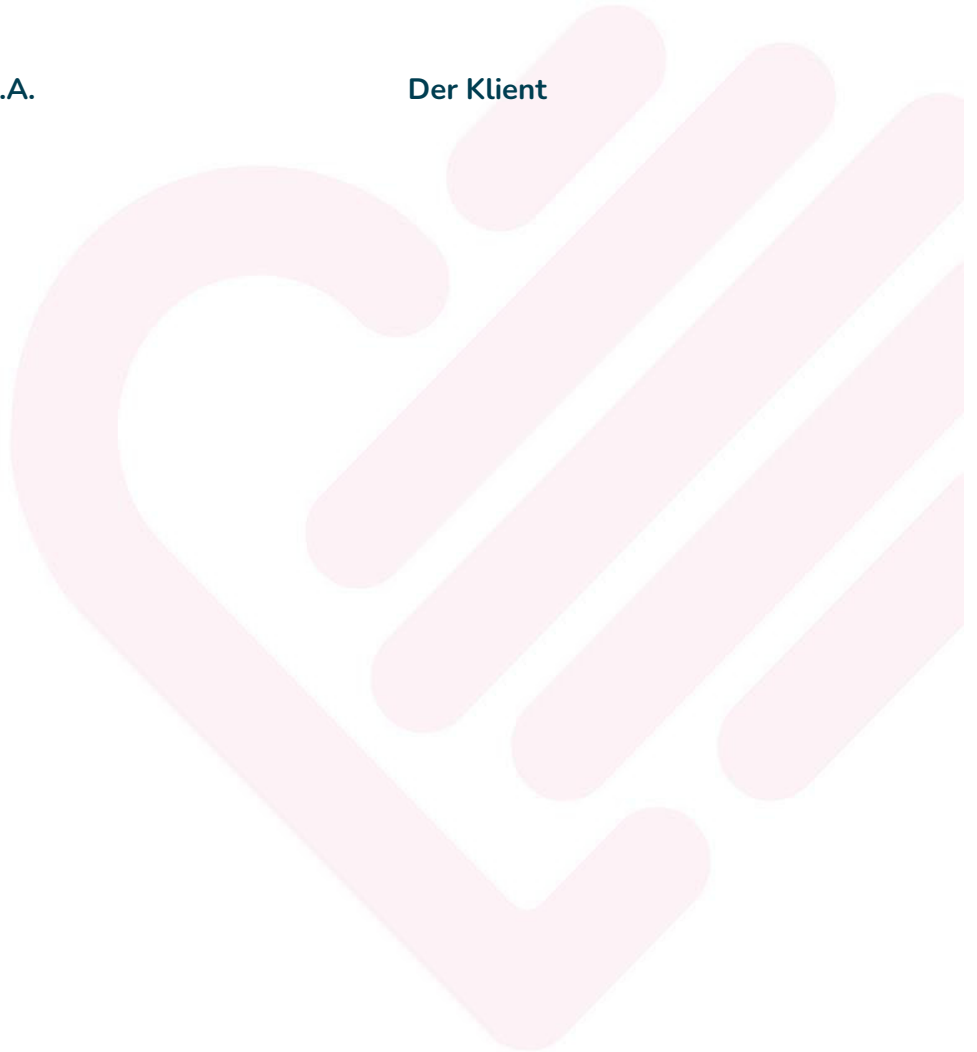
Der vorliegende Vertrag unterliegt Luxemburger Recht.

Jeder Rechtsstreit, der sich möglicherweise daraus ergibt, unterliegt ausschließlich der Zuständigkeit Luxemburger Gerichte.

Kockelscheuer , den

NOVELIA SENIOR SERVICES S.A.

Der Klient



Anhang 1: Einrichtungsplan

Anhang 2: Angebot für Pflegeleistungen

Anhang 3: Versicherungsnachweis

Anhang 4: Einzugsermächtigung

Camille une marque de Novelia Senior Services

1-5 rue de l'Innovation, L-1896 Kockelscheuer • +352 26 54 48
info@camille.lu • www.camille.lu



Intern

Anhang 1: Einrichtungsplan

Ich bestätige, dass ich alle notwendigen Informationen erhalten habe, um auf die virtuelle Version des Einrichtungsprojekts des Netzwerks häuslicher Pflegedienste CAMILLE zuzugreifen und ich verpflichte mich, es einzusehen.



Für den Fall, dass ich nicht auf das Dokument in virtueller Form zugreifen kann, bestätige ich, dass das Netzwerk mir eine Kopie in Papierform zukommen lassen hat.

Der Kunde:

Anhang 2: Angebot, Preisliste gültig ab dem 01.05.2025



DATUM: 01/05/2025

ANGEBOT FÜR PFLEGELEISTUNGEN

NAME - Vorname:

Sozialversicherungsnummer:

Adresse:

	Dienstleistungen	Menge	Preis pro Stück inkl. MwSt.	Gesamt-summe
1	Reinigung des Wohnraums in der Einrichtung (pro Stunde)	0	30,25 €	- €
1	Reinigung des Wohnraums (pro Stunde)	0	41,77 €	- €
1	Pflege (pro Stunde)	0	96,61 €	- €
1	Nachtwache (pro Stunde) :	0	96,61 €	- €
1	Begleitung zur Impfung (pro Stunde)	0	41,74 €	- €
1	Einkäufe/Begleitung (pro Stunde)	0	41,74 €	- €
1	Transport (pro km)	0	0,51 €	- €
1	Medikamentenbox (pro Stück)	0	31,80 €	- €
1	Camille-Mahlzeit (pro Stück)	0	16,87 €	- €
1	Transport zum Essen (pro km)	0	0,32 €	- €
1	Wäscherei (pro kg)	0	9,27 €	- €
1	Ergotherapie	0	168,57 €	- €
1	Physiotherapie	0	168,57 €	- €
1	Psychotherapie	0	168,57 €	- €
1	ITT-Pauschale – erstmaliges Richten der Medikamentenbox	0	79,48 €	- €
	Gerne überarbeiten wir dieses Angebot gemäß Ihren Wünschen und Bedürfnissen.			

GESAMTSUMME 0,00 €

Anhang 3: Versicherungsnachweis



Anhang 4: Einzugsermächtigung für den Pflegedienst „Camille“

NOVELIA SENIOR SERVICES SA
1-5, rue de l'Innovation
L-1896 Kockelscheuer
Luxemburg
Kreditoren-ID: LU80ZZZ0000000008050002022

EUROPÄISCHES SEPA-LASTSCHRIFTMANDAT (Core / B2C)

MANDATSREFERENZ :

N	O	V	E	L	I	A	L	U	X	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0
---	---	---	---	---	---	---	---	---	---	---	---	---	---	---	---	---	---	---	---

FÜR EINEN : ☐ WIEDERKEHRENDEN EINZUG ☐ / EINMALIGEN EINZUG

Mit Unterzeichnung dieses Formulars ermächtigen Sie Novélia Senior Services S.A., bei Ihrer Bank Zahlungen von Ihrem Konto einzuziehen und Sie ermächtigen Ihre Bank, Ihr Konto gemäß Anweisungen von Novélia Senior Services S.A. zu belasten.

Sie haben ein Recht auf Erstattung, das Sie innerhalb von 8 Wochen nach dem Belastungstag geltend machen können.

Der Unterzeichnende,

NAME/VORNAME des DEBITORS:

--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--

STRASSE und HAUSNUMMER:

--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--

POSTLEITZAHL und STADT :

--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--

LAND :

--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--

KONTONUMMER (IBAN):

--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--

BIC CODE:

--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--

Zugrunde liegende Vertragsnummer :

--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--

Datum (Tag/Monat/Jahr)

--	--

--	--

--	--	--	--

Ort

--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--

Unterschrift des Debitors

--



VERTRAG ÜBER DIE ERBRINGUNG VON HÄUSLICHEN EINZEL-PFLEGELEISTUNGEN

Die Vertragsparteien des vorliegenden Vertrags sind:

Die Aktiengesellschaft „**NOVELIA SENIOR SERVICES S.A.**“ (im Folgenden „**NOVELIA**“) mit Sitz in L-1896 Kockelscheuer, 1-5 rue de l'innovation, eingetragen im Handels- und Firmenregister unter der Nummer B69652, vertreten durch **Herrn Hervé JOSEPH-ANTOINE**, Geschäftsführendes Verwaltungsratsmitglied [Administrateur Délégué] ordnungsgemäß für die Zwecke dieser Vereinbarung bevollmächtigt:

im Folgenden als „**Das Netzwerk**“ oder « **NOVELIA** » bezeichnet,
auf der einen Seite, und:

Name: _____

Vorname: _____

Nationale Identifikationsnummer: _____

Adresse: _____

Geburtsdatum: _____

Telefon/Mobil: _____

Oder sein/ihr gesetzlicher Vertreter:

Name: _____

Vorname: _____

Nationale Identifikationsnummer: _____

Adresse:

Geburtsdatum:

Telefon/Mobil:

Verwandtschaftsverhältnis:

Im Folgenden als „**der Patient**“ bezeichnet,
auf der anderen Seite.

ARTIKEL 1. PFLICHTEN DER PARTEIEN

Der Patient erklärt, dass er das Netzwerk mit der Erbringung von Pflegeleistungen beauftragt, die in den Zuständigkeitsbereich von Gesundheitsberufen fallen. Die zu erbringenden Leistungen sind im Detail in einer ärztlichen Verordnung beschrieben. Eine Kopie der ärztlichen Verordnung sowie der Kostenvoranschlag, der die vom Patienten zu zahlenden Pflegeleistungen auflistet, sind Bestandteil des vorliegenden Vertrags. Dieser Kostenvoranschlag befindet sich in **Anhang 2** des vorliegenden Vertrags.

Der Patient erklärt, dass er keine Leistungen erhält, für die eine Kostenübernahme gemäß Buch V des Sozialgesetzbuchs besteht.

Der Patient verpflichtet sich zur Anwesenheit am mit dem Netzwerk vereinbarten Ort zur vereinbarten Zeit.

Der Patient verpflichtet sich, dem Netzwerk seine vorhersehbare Abwesenheit mindestens 24 Stunden im Voraus mitzuteilen. Die Kosten der nicht fristgerecht mitgeteilten Abwesenheit durch den Patienten sind vom Patienten zu tragen.

Die Kosten, die sich ausfolgenden Ereignissen ergeben, sind vom Patienten zu tragen:

- Im Fall der Weigerung des Patienten, die Pflegeleistungen anzunehmen, obwohl jemand vom Netzwerk zum Hausbesuch gekommen ist
- Jede Tarifänderung (Sozialparameter, Versicherungen, Indextranche...) die zu einer Anpassung der Elemente führen kann, die vom Patienten zu tragen sein können
- 12 % der Leistungen der Nomenklatur der Krankenpfleger bei Übernahme von 88 % durch die CNS
- 30 % der Leistungen der Nomenklatur der Physiotherapeuten bei Übernahme von 70 % durch die CNS
- Alle Leistungen, die nicht von der CNS übernommen werden.

Die Erbringung von Pflegeleistungen ist während eines Krankenhausaufenthalts des Patienten, während eines Aufenthalts in einer Einrichtung, deren Kosten von der Kranken- oder Unfallversicherung übernommen wird, während eines vorübergehenden Aufenthalts in einer stationären Einrichtung gemäß Artikel 358 des Versicherungsgesetzbuchs, sowie im Falle einer vorübergehenden Abwesenheit des Patienten aus persönlichen Gründen, während der er auf die Erbringung der Leistungen verzichtet, ausgesetzt

ARTIKEL 2. RECHNUNGSLEGUNG

Alle Leistungen werden entsprechend der Anlagen zum vorliegenden Vertrag in Rechnung gestellt.

Der Preis für die Leistungen (**Anhang 2**) kann auf Grundlage jeder Veränderung in der gleitenden Lohnskala korrigiert werden, die zurzeit seit 1. Mai 2025 bei von der STATEC festgelegten 968.04 Punkten liegt. Jede Preisänderung für die Leistungen wird dem

Patienten mitgeteilt.

Bei Einzel- oder zeitlich begrenzten Leistungen, bei denen entsprechend keine Domizilierung erfolgt, sind die Rechnungen jedoch bei Erhalt zahlbar.

Bei Zahlungsverzug erfolgt eine erste Zahlungserinnerung 10 Tage nach Rechnungserhalt und eine zweite 15 Tage nach Rechnungserhalt auf dem Postweg. Eine letzte Zahlungserinnerung einschließlich Mahngebühren in Höhe von 10 % wird 20 Tage nach Rechnungserhalt zugesendet.

Erfolgt die Zahlung nach diesen drei Erinnerungen nicht, werden die Rechnungen einer entsprechend befugten Institution zur Einleitung eines gerichtlichen Mahnverfahrens übergeben. Die Inkassogebühren werden in Rechnung gestellt.

ARTIKEL 3. DAUER UND AUFLÖSUNG DES VERTRAGS

Der vorliegende Vertrag wird für die auf der ärztlichen Verordnung bestimmten Dauer geschlossen und tritt in Kraft am _____ / _____ / _____.

Der Übernahmevertrag endet von Rechts wegen mit dem Ende der ärztlich verordneten Behandlung oder auf einfache Bitte des Patienten. Das Netzwerk kann den Vertrag nur dann kündigen, wenn ihm eine Erfüllung unmöglich ist und nachdem es den behandelnden Arzt darüber informiert hat.

ARTIKEL 4. SCHLUSSBESTIMMUNGEN

Das Netzwerk verpflichtet sich, nur notwendige Daten zu erheben und verpflichtet sich zu einer loyalen Verwendung dieser Daten, die nicht über das Erforderliche hinausgeht. Das Netzwerk stellt die Vertraulichkeit und Sicherheit dieser Daten sicher. Der Patient erklärt sein Einverständnis mit der Erhebung und Speicherung personenbezogener Daten für die Zwecke des Dienstleisters und in seinem eignen Interesse. Der Patient kann sein Informations- und Auskunftsrecht hinsichtlich der ihn betreffenden Daten geltend machen, indem er bei der Leitung einen schriftlichen Antrag stellt.

ARTIKEL 5. GELTENDES RECHT UND GERICHTSSTAND

Der vorliegende Vertrag unterliegt Luxemburger Recht.

Alle Rechtsstreitigkeiten, die sich daraus ergeben können, unterliegen der Zuständigkeit Luxemburger Gerichte.

Kockelscheuer den _____

NOVELIA SENIOR SERVICES S.A.

Der Patient

Anhang 1: Einrichtungsprojekt

Anhang 2: Kostenvoranschlag

Annexe 1 : Einrichtungsprojekt

Ich bestätige, dass ich alle notwendigen Informationen erhalten habe, um auf die virtuelle Version des Einrichtungsprojekts des Netzwerks häuslicher Pflegedienste CAMILLE zuzugreifen und ich verpflichte mich, es einzusehen.



Für den Fall, dass ich nicht auf das Dokument in virtueller Form zugreifen kann, bestätige ich, dass das Netzwerk mir eine Kopie in Papierform zukommen lassen hat.

Der Patient:

Anhang 2: Angebot, Preisliste gültig ab dem 01.05.2025



DATUM: 01/05/2025

ANGEBOT FÜR PFLEGELEISTUNGEN

NAME - Vorname:

Sozialversicherungsnummer:

Adresse:

	Dienstleistungen	Menge	Preis pro Stück inkl. MwSt.	Gesamt-summe
1	Reinigung des Wohnraums in der Einrichtung (pro Stunde)	0	30,25 €	- €
1	Reinigung des Wohnraums (pro Stunde)	0	41,77 €	- €
1	Pflege (pro Stunde)	0	96,61 €	- €
1	Nachtwache (pro Stunde) :	0	96,61 €	- €
1	Begleitung zur Impfung (pro Stunde)	0	41,74 €	- €
1	Einkäufe/Begleitung (pro Stunde)	0	41,74 €	- €
1	Transport (pro km)	0	0,51 €	- €
1	Medikamentenbox (pro Stück)	0	31,80 €	- €
1	Camille-Mahlzeit (pro Stück)	0	16,87 €	- €
1	Transport zum Essen (pro km)	0	0,32 €	- €
1	Wäscherei (pro kg)	0	9,27 €	- €
1	Ergotherapie	0	168,57 €	- €
1	Physiotherapie	0	168,57 €	- €
1	Psychotherapie	0	168,57 €	- €
1	ITT-Pauschale – erstmaliges Richten der Medikamentenbox	0	79,48 €	- €
	Gerne überarbeiten wir dieses Angebot gemäß Ihren Wünschen und Bedürfnissen.			

GESAMTSUMME 0,00 €

